

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I., Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/BSA/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWST
Einzelnummer	Fr. 235.-
	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV,  
Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von  
Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-General-  
sekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01 / 251 24 50  
Fax 01 / 251 27 41

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021 / 647 72 72  
Fax 021 / 647 02 80

Filiale Lugano:  
Via Pico 28  
6909 Lugano-Cassarate  
Tel. 091 / 972 87 34  
Fax 091 / 972 45 65

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

### Abonnemente:

<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 148.- inkl. MWST
Einzelnummer	Fr. 158.-
	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

Suchen Sie spezielle

# Seminare

für Ihre  
Weiterbildung?

Dann informieren Sie sich über unser Programm:

- Projektmanagement im Bauwesen
- Projektoptimierung im Bauwesen (QFD)
- Terminplanung im Bauwesen
- Wirksame Projekt-Controlling-Systeme
- Q-Management-Seminar
- Q-Leiter-Seminar
- Q-Auditor-Seminar
- Kombinierte Qualitäts- und Umwelt-managementsysteme
- TOM/EFQM Total Quality Management
- Strategische Ausrichtung der Informatik
- Firmenspezifische Seminare
- B+R-FORUM

NEU

NEU

Informationen: Frau B. Hilpert  
Tel. 01-805 47 77, Fax 01-805 47 78

 BRANDENBERGER+RUOSCH AG  
MANAGEMENT-BERATER  
CH-8305 Dietlikon (Zürich) Industriestrasse 24  
Niederlassungen in Bern, Luzern und Renens (Lausanne)

zertifiziert nach ISO 9001

# Stellen Sie sich vor,

Wenn's um Inserate geht, ist professionelle

# Sie haben ein gutes

Unterstützung angezeigt.

# Produkt - und

Die IVA - Ihre engagierte Anzeigen-Verkaufs-

# keiner weiss davon.

spezialistin seit 50 Jahren.

**Iva**

IVA AG für internationale Werbung,  
Geschäftssitz: Mühlebachstrasse 43, 8032 Zürich, Tel. 01/251 24 50, Fax 251 27 41  
Filialen: Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne, Tel. 021/647 72 72, Fax 647 02 80  
Via Pico 28, 6909 Lugano-Cassarate, Tel. 091/52 66 84, Fax 52 45 65

# **Mit diesem Dach-Material geht kein Architekt baden!**



**NOVOTAN**  
DICHTUNGSBAHNEN



Auf dem Flachdach sind Dichtung und Wahrheit ein und dasselbe. Dank NOVOTAN, dem genial sicheren Dachabdichtungs-System aus Synthese-Kautschuk für Neubauten und Sanierungen. NOVOTAN ermöglicht das absolut homogene Verschweissen einzelner Bahnen und Formteile zu grossflächigen Gummi-

häuten. Damit können Flachdächer einfach, schnell und sicher abgedichtet werden. Und sie bleiben dicht, weil NOVOTAN Elastizität und Langlebigkeit garantiert. Mehr und mehr clevere Bauherren, Architekten und Verleger setzen auf den Qualitäts-Gummi.

Rufen Sie an!



## **CONTEC**

Für mehr Freude am Flachdach

Winterhaldenstrasse 12 · 3627 Heimberg  
Tel. 033 438 11 10 · Fax 033 437 00 16

Folgende Firmen werden von CONTEC laufend geschult und garantieren daher qualifizierte Verarbeitung von NOVOTAN-Gummidächern:

**GGER** GRÜNDACH  
FLACHDACH  
SPENGLEREI

Winterhaldenstr. 12  
3627 Heimberg  
Tel. 033 437 68 22  
Fax 033 437 00 16

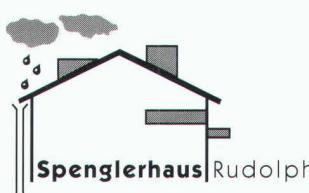


**klaeger**  
sanitär+spenglerei  
umbau+renovation  
reparatur-service

Flurstrasse 29  
3014 Bern  
Tel. 031 332 11 66  
Fax 031 332 11 87

**HUBER-KOFEL AG**  
BAUSPENGLEREI, BEDACHUNGEN, METALL- UND FASSADENBAU

Bassersdorferstr. 119  
8302 Kloten  
Tel. 01 804 34 34  
Fax 01 804 34 44



Duggingerstrasse 4  
4153 Reinach  
Tel. 061 717 92 92  
Fax 061 717 92 91



# Gebäude-Armaturen und Installationssysteme von Nussbaum...

## Gebäude-Armaturen

Das umfassende Gebäude-Armaturen-Programm von Nussbaum lässt keine Wünsche offen. Vom Absperrventil und Druckreduzierventil bis hin zum Sicherheitsventil und Feinfilter enthält es alles, was die Trinkwasserversorgung im Keller oder Untergeschoss benötigt. Der rechts abgebildete Interblock dient als Beispiel. Es ist die vielfach nachgeahmte, doch nie erreichte Verteilbatterie von Nussbaum – die zuverlässige Hauswasserzentrale mit eingebautem Redfil (der platzsparenden Kombination aus Druckreduzierventil und Wassergefäßfilter).



## Installationssysteme für die Haustechnik

Alle Installationssysteme von Nussbaum sind korrosionsfrei und langzeitbeständig.

### OPTIFLEX



Das Sanitär-Installationssystem mit dem schwarzen PE-Xc-Rohr und den beiden Verbindern zum Schrauben und Pressen.

### CUPRESS



Das Installationssystem mit Cu-Rohr und Pressfittings aus Kupfer, sowie Pressfittings und Armaturen aus Spezial-Rotguss.

### OPTIPRESS



Das Sanitär-Installationssystem mit Edelstahlrohr, Pressfittings und Armaturen aus Spezial-Rotguss.

### OPTIFLEX-THERM



Das Heizkörperanschluss-System mit den Varianten starr und flexibel. Beim flexiblen Anschluss lassen sich die Heizkörper im Betriebszustand von der Wand wegheben.

### OPTIGRIP



Das Installationssystem für die Leitungsdimensionen DN 65/80/100, mit dünnwandigen Edelstahlrohren, Rotguss-Formteilen und der bewährten GRIP-Kupplung.

## Industrie-, Labor- und Spezialarmaturen

Ein breites Angebot überzeugender Produkte für die chemische und pharm. Industrie, für Spitäler, Laboratorien, Universitäten usw.

## Kundenguss

Die Giesserei von Nussbaum ist ein kreativer und flexibler Betrieb zur Herstellung anspruchsvoller wie auch einfacher Gussteile, die nach individuellen Bedürfnissen in kleinen und grossen Serien gefertigt werden.

## Nussbaum – Ihr Partner

Nussbaum ist ein eigenständiges, schweizerisches Industrieunternehmen mit rund 330 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Die Firma zählt zu den erfolgreichsten Herstellern von Gebäude-Armaturen und Sanitär-Installationssystemen. Der Hauptsitz befindet sich in Olten; Filialen bestehen in Basel, Bern, Biel, Brig, Giubiasco, Kriens, Lausanne, St. Gallen und Zürich. Über das dichte Filialnetz beliefert Nussbaum die Sanitär-Installateure in allen Teilen der Schweiz.

**Nussbaum bürgt  
für Qualität**



Nussbaum-Armaturen und Installationssysteme werden nach strengsten Qualitätskriterien hergestellt. Sie garantieren Sicherheit und Langlebigkeit. Die Produkte sind SVGW-geprüft und zugelassen. Das Qualitätsmanagement von Nussbaum ist SQS-zertifiziert und sämtliche Unternehmensbereiche arbeiten nach den Qualitäts sicherungsnormen gemäss ISO 9001.

**NUSSBAUM** RN

... damit im Haus rund ums Wasser alles rund läuft.

R.Nussbaum AG  
Metallgiesserei  
und Armaturenfabrik  
Martin-Disteli-Strasse 26  
Postfach, CH-4601 Olten  
Telefon 062 286 81 11  
Fax 062 296 25 85  
e-mail: Info @ Nussbaum.ch